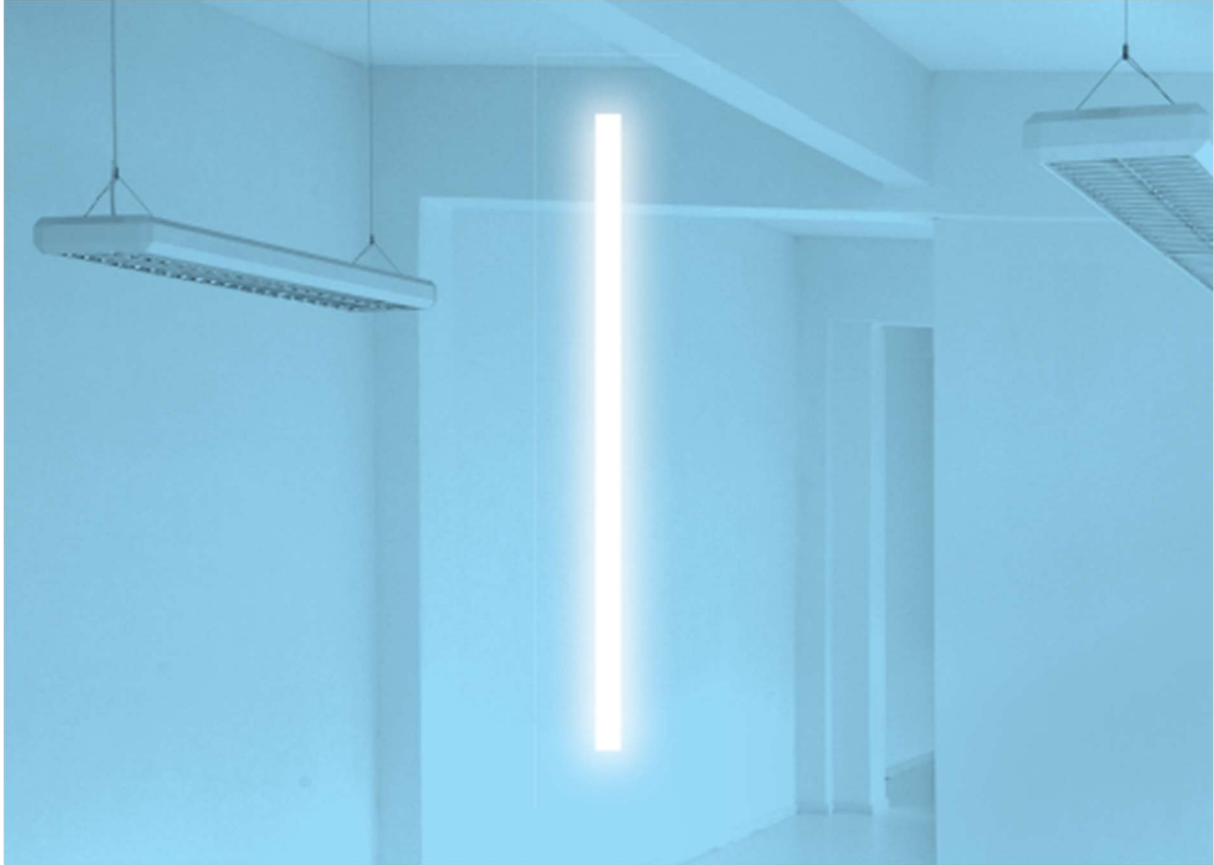


Corde.raide - hang

Texte de debbie tucker green

Texte français de Emmanuel Gaillot, Blandine Péliissier et Kelly Rivière
mise en scène de Cédric Gourmelon



© DR

Comédie de Béthune - Grande salle

- mardi 20 à 20h, mercredi 21 à 18h30, jeudi 22 à 20h, vendredi 23 à 20h, samedi 24 à 18h30, lundi 26 à 18h30 et mardi 27 septembre à 20h
 - Durée : 1h 30

texte debbie tucker green
mise en scène Cédric Gourmelon
jeu Lætitia Lalle Bi Benie, Frédérique Loliée et Quentin Raymond
traduction Emmanuel Gaillot, Blandine Péliissier et Kelly Rivière
scénographie Mathieu Lorry-Dupuy
costumes Cidalia Da Costa
lumières Erwan Orhon
son Julien Lamorille
régie générale M'Hammed Marzouk

« Immédiatement après avoir découvert l'écriture de debbie tucker green j'ai eu envie de la mettre en scène. »

Cédric Gourmelon

debbie tucker green : qui êtes-vous ?



© theatricalindex

debbie tucker green¹ est une auteure anglaise née à Londres, d'une famille d'origine jamaïcaine. Elle écrit avant tout des pièces de théâtre. Sa première pièce *Dirty butterfly* a été représentée en 2000 au théâtre Soho à Londres. Très vite, elle sera remarquée, recevra des prix et sera comparée à Sarah Kane, chante de ce qu'Elisabeth Angel-Perez appelle le théâtre *In-Yer-Face* (littéralement et traditionnellement traduit par *Dans Ta Gueule*).

L'originalité, la crudité et la diversité de son écriture font d'elle une auteure de premier plan.

ACTIVITÉS

- **Petite traduction : lisez et traduisez les quelques lignes introductives de sa biographie sur Wikipedia :**
https://en.wikipedia.org/wiki/Debbie_tucker_green
- **Sur le même site, repérez le titre de ses pièces ; recherchez ensuite quelles pièces ont été montées en France. Quels thèmes se dégagent de ses œuvres ?**

Pour aller plus loin

<https://www.theguardian.com/stage/2005/mar/30/theatre>

<http://www.inyerfacetheatre.com/archive9.html#d>

¹ Orthographié sans majuscules par debbie tucker green elle-même.

- Proposez une interview fictive de cette auteure : vous l'écrivez et/ou l'enregistrez.

Le projet de Cédric Gourmelon

Le metteur en scène **Cédric Gourmelon** présente son spectacle dans la vidéo suivante :



<https://youtu.be/3HGLOFxiPsA>

ACTIVITÉS

- Sous la forme de mots clés, qu'avez-vous retenu ? Placez ces mots dans le tableau ci-après :

AUTEURE	ECRITURE	FABLE (= HISTOIRE)	PERSONNAGES	SCENOGRAPHIE	THEMES

- Pourquoi, selon vous, est-il difficile de présenter la pièce ?

Pour aller plus loin...

Ce qui m'intéresse au théâtre c'est précisément de découvrir un style d'écriture. Appréhender une nouvelle langue, la travailler jusqu'à la comprendre physiquement avec les acteurs.

Dossier réalisé par Philippe Cuomo, professeur missionné à La Comédie de Béthune – 3
philippe.cuomo@ac-lille.fr

Trois personnes dans une pièce.

Un texte quasiment naturaliste. Une tension à couper au couteau.

Une pièce d'anticipation mais qui se déroule presque au présent, dans un décor quasi réaliste.

Il s'agit d'une écriture très précise, ciselée, ou des répliques se chevauchent parfois et ou les silences de durées différentes sont systématiquement indiqués et font partie intégrante de la partition.

Je veux travailler dans ces «presque» et ces «quasi», et surtout pouvoir diriger les acteurs dans un travail d'une grande précision sur la langue.

Extrait de la note d'intention du metteur en scène

- **Que peut bien signifier, selon vous, l'expression « dans ces "presque" et ces "quasi" » ?**

Cheminer dans le texte

Un titre singulier : *Corde.raide / hang*

ACTIVITÉS

- **Que signifie l'expression *corde raide* ?**
- **Que pensez-vous de la présence du point entre les deux mots du titre ?**
- **Comparez-le au titre anglais. Cela vous met-il sur une autre piste ?**
- **Qu'évoque finalement pour vous le titre français ?**

Un début, une situation singulière

Le lecteur de la pièce est d'emblée confronté à cette page

Personnages

une une femme

deux un homme ou une femme

trois une femme

Une et Deux peuvent être de n'importe quelle origine ethnique. Trois est noire. Elle a un léger tremblement nerveux d'une ou des deux mains.

Temps Presque le futur.

Les mots entre parenthèses ne doivent pas être dits.
Une barre oblique (/) indique un chevauchement du dialogue.

Note de l'éditeur

Deux pouvant être homme ou femme, les traducteur·rices ont opté pour l'écriture inclusive aux endroits du texte s'y rapportant.

Corde.raide, debbie tucker green, éditions théâtrales, p. 8

ACTIVITÉ

- Quelles remarques vous inspire cette page ?

une.- ... Alors, on va se mettre ici –

deux.- par / ici

une.- je ne sais pas si vous la connaissez déjà celle-là, mais c'est presque toutes les –

deux.- elles sont quasi pareilles –

une.- quasi pareilles, c'est ça.

deux.- L'agencement est quasi le même, on va de salle en salle et même nous ça nous arrive de –

une.- (*à Deux*) ça devrait pas être fermé à clef, ça devrait être ouvert – c'était réservé – (*à Trois*) oui voilà ici – à gauche.

trois.- (Par) là ?

une.- Par (là), oui. (*à Deux*) Merci. (*à Trois*) Juste (là)...

Iels entrent dans la pièce. C'est sommaire mais propre. Des néons s'allument automatiquement. Il y a un distributeur d'eau réfrigérée avec des verres en plastique dans un coin. Il y a quatre chaises sorties et plusieurs autres soigneusement empilées.

Trois remarque que les lumières s'allument brusquement, personne n'a actionné d'interrupteur.

C'est automatique, c'est des machins pour économiser l'énergie là... Des détecteurs – ça fait un peu *Star Trek* (Je) n'arrive pas à m'y faire / non plus.

deux.- Je crois qu'ils croient qu'on n'est plus capables d'allumer la lumière.

Corde.raide, debbie tucker green, éditions théâtrales, pp. 9-10

ACTIVITÉS

- Faites une lecture à voix haute de ce début. À quelles difficultés êtes-vous confronté ?
- Dans quel lieu pourraient entrer ces personnages ?
- Que suggère déjà cet extrait du monde de « presque » demain ?

Un jeu de précision

Une lui fait signe de prendre un siège. Elle ne s'assied pas.

... Est-ce que votre mari (vient) ? Il me semble que vous avez dit qu'il était – vous avez dit qu'il était en route ?

trois.-

une.- Est-ce qu'on... je devrais... ? Il va... ?

trois.-

une.- Je ne veux pas – je veux dire pas de problème si vous voulez qu'on, si vous avez besoin qu'on patiente un peu ça nous / va – trois.- Il ne vient pas.

une.- ... Bon. D'accord. C'est, pas un souci.

trois.-

une.- C'est à cause de – ? Enfin, si c'est l'horaire – si c'est une question de planning –

trois.- il est au travail.

une.- On pourrait, on peut toujours changer le – pour que ce soit plus pratique, si c'est, si c'était plus pratique pour vous deux.

trois.-

une.- Est-ce que je... Est-ce qu'on – il y a... quelqu'un d'autre qui vient ? À sa place ?

trois.-

une.- Il y a quelqu'un d'autre qui vient vous rejoindre ? Aujourd'hui ? trois.-

une.- Est-ce que vous vouliez que quelqu'un (vienne) – vous vouliez – vous voulez qu'on contacte quelqu'un, quelqu'un d'autre pour venir vous soutenir (aujourd'hui) – ? Je crois que c'était..

Elle vérifie dans son dossier.

« ... Suzette » qui vous a déjà accompagnée.

trois.-

une.- Quoique c'était il y a un / moment.

trois.- Suzette ne vient pas.

Corde.raide, debbie tucker green, éditions théâtrales, pp. 11-12

ACTIVITÉS

Vous remarquez ici que le personnage de Trois ne répond pas parfois.

- **Imaginez les répliques intérieures qu'il pourrait prononcer ;**
- **Proposez une mise en scène de cet extrait en faisant de ces « répliques » une « non-réponse active » selon l'expression de Cédric Gourmelon.**

Pour aller plus loin

Découvrir les premières pages du texte utilisées dans ce dossier

<https://www.editionstheatrales.fr/files/bookfiles/dtg-corderaide-extrait-5dc5862338c2d.pdf>

Vers le spectacle

Ne pas divulguer

En surfant sur internet ou tout simplement en lisant le texte publié aux éditions théâtrales, chacun pourrait découvrir les enjeux de cette rencontre à trois. **Que font Une, Deux et Trois dans ce lieu indéterminé ?**

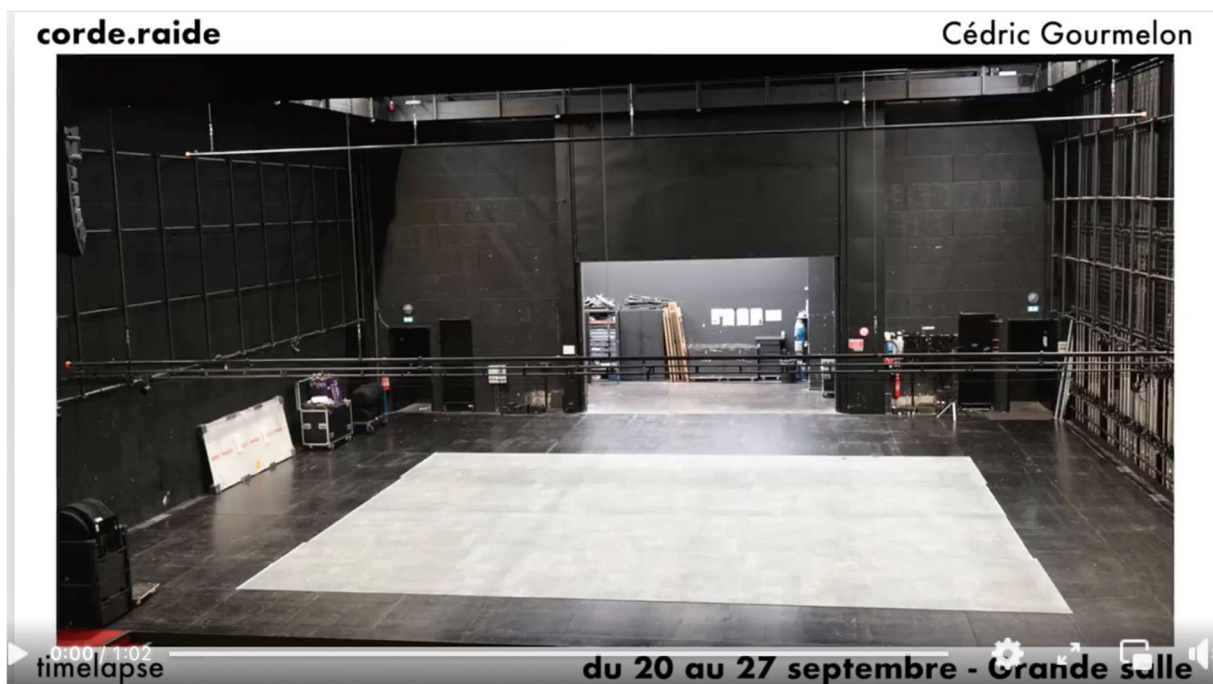
Un conseil : garder une certaine ignorance afin de se laisser embarquer par la tension de la situation qui compose l'intérêt de cette pièce. Mieux vaut se laisser aller, pour l'instant, à l'imagination.

ACTIVITÉ

- **Imaginez les raisons de cette rencontre à trois.**

Une scénographie singulière

Timelaps sur Facebook



https://fb.watch/f8D_TVHhX4/

ACTIVITÉS

- **Décrivez la scénographie qui se construit sous vos yeux.**
- **Qualifiez cet espace avec un ou plusieurs adjectifs.**
- **Quelle atmosphère se dégage de cet espace ? Quelles impressions avez-vous ?**

Présentation de la maquette



© DR Comédie de Béthune

<https://www.comediedebethune.org/presentation-de-la-maquette-du-decor-de-corde-raide/>

ACTIVITÉS

- Complétez vos réponses précédentes avec ces deux photographies.
- La découverte de cette scénographie peut-elle changer vos suppositions sur les enjeux de cette rencontre à trois ?

Écrire et mettre en scène le traumatisme

Sans divulguer, le spectateur se rendra très vite compte qu'un **traumatisme qui dépasse l'entendement** traverse la pièce au point de créer une déflagration. Tout l'enjeu de l'écriture est non pas de montrer ou de décrire ce traumatisme mais plutôt de le suggérer et d'en explorer les conséquences.

Pour se préparer à cette expérience de spectateur, prêtez-vous au jeu de l'improvisation.

ACTIVITÉS

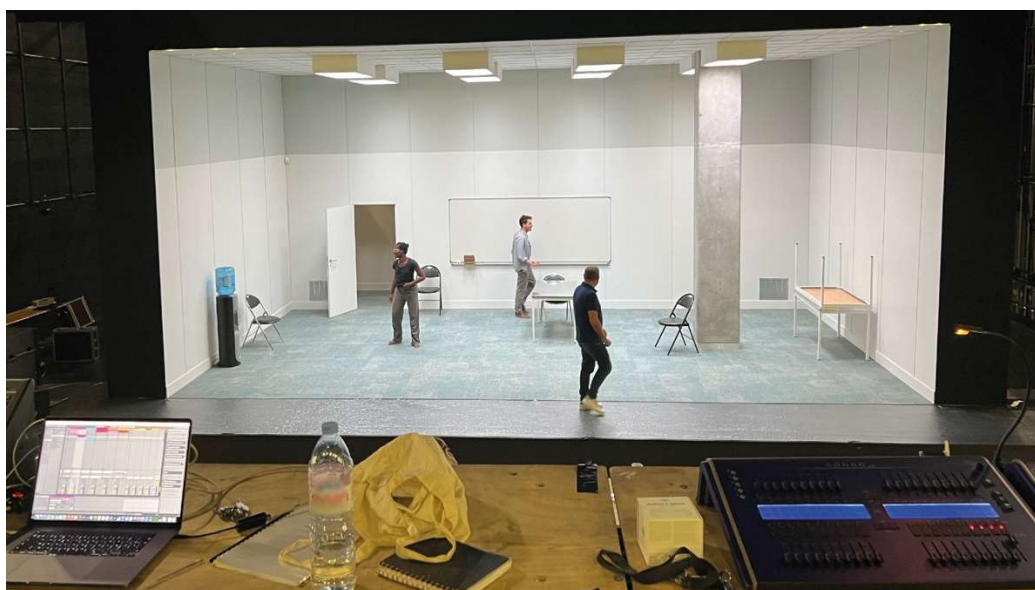
(Se mettre d'accord sur les situations avant de lancer chaque improvisation)

- **La tension** : par trois, se tenir debout et se regarder alternativement, rester un long moment avant de parler. Un-e doit dire une chose très pénible à deux. Trois sait ce qui doit être dit et fait des gaffes en divulguant un peu trop vite certaines choses.
- **Différer une information** : Un-e raconte ce qui lui est arrivé de terrible à Deux et à Trois ; il met beaucoup de temps avant de dire exactement les choses. Deux et Trois tente de l'aider à dire les choses.
- **Difficulté à mettre des mots** : Un-e raconte à Deux et à Trois un événement terrible mais il ne le nomme jamais de manière précise. Deux et Trois sont libres d'intervenir ou d'être à l'écoute.

NB : utilisez la page de présentation du texte à savoir l'idée que les personnages se coupent la parole, ne disent pas tous les mots ou la présence de « non-réponses actives ».

Suivre le processus de création - réfléchir au spectacle et à ses significations :

<https://www.youtube.com/watch?v=J2vPOIHkExw>



DR © Comédie de Béthune

POUR RENDRE COMPTE ET FAIRE RESONNER LE SPECTACLE

« On ne s'ennuie pas une seconde. On imagine plein de choses pendant la majeure partie du spectacle et c'est plein de suspense. Cette pièce est issue d'un texte de Debbie Tucker Green, une autrice anglaise noire. Ça traite d'une dérive du libéralisme, de l'ubérisation qui touche des administrations importantes comme la justice, le milieu carcéral... Ça peut faire penser à la série britannique Black Mirror ou à un épisode d'une super série Netflix. Même les gens qui n'ont pas l'habitude d'aller au théâtre vont être dans le spectacle tout de suite. La tension est immédiate. »

Cédric Gourmelon – La Voix du Nord, 12 septembre 2022

Evoquer le spectacle

De manière succincte avec...

- Un mot
- Une impression
- Une situation

En révélant la fable

- Maintenant que vous avez vu le spectacle, pouvez-vous en raconter la fable avec précision.
- Quelles en sont les zones d'ombre ?
- Quel pourrait-être le contenu de la lettre finale ? Écrivez-la.



- Que pensez-vous de cette présentation : auriez-vous aimé la lire avant d'aller voir le spectacle ?

<https://www.editionstheatrales.fr/livres/corde-raide-1545.html>

Expliquez en quoi il est important de ne pas divulguer.

- Divisez la classe en trois groupes et écrivez la page du journal intime de chaque personnage après cette difficile journée. Chaque groupe s'attache à un seul personnage.

Par des improvisations

- Reprendre les improvisations préparatoires (tension, différer l'information, Difficulté à mettre des mots) à partir de situations rencontrées dans le spectacle Accompagnez ces improvisations de sons.



DR © Comédie de Béthune

- Qu'avez-vous ressenti, qu'avez-vous pensé lors de l'apparition du personnage de Trois ?



DR © Comédie de Béthune

- Que se passe-t-il à ce moment du spectacle ?



DR © Comédie de Béthune

- Que nous raconte cette image du rapport entre les personnages ?

Analyser le spectacle

En vous appuyant sur des éléments concrets du spectacle (scénographie, création son, création lumière, jeu des comédiens etc.), proposez des analyses répondant à ces questions :

- Comment ce spectacle fait-il grandir le sentiment d’oppression ?
- En quoi ce spectacle est-il une véritable partition musicale ?
- Comment cette pièce critique-t-elle les dérives d’un système judiciaire privatisé ?
- En quoi les mots de Cédric Gourmelon en exergue résonnent-ils avec le spectacle ?

Rire ?

- En quoi est-il paradoxal de rire ? Alors, pourquoi rit-on dans ce spectacle ?

Pour aller plus loin

Le texte et ses significations

- En quoi est-ce une pièce sur le langage ?
- Quelle est la fonction de Trois à ce sujet ?
- En quoi la pièce fait-elle réfléchir au rapport entre la victime et le bourreau ?

Les prisons britanniques

- http://theses.univ-lyon2.fr/documents/getpart.php?id=lyon2.2008.bell_e&part=137530
- https://infoprison.ch/wp-content/uploads/2020/11/bulletin_19_Angleterre-la_privatisation_des_prisons_fait_scandale-A.C.M.S.-03.17.pdf
- https://www.lemonde.fr/police-justice/article/2017/02/16/le-chaos-des-prisons-britanniques-revele-par-un-reportage-choc-de-la-bbc_5080872_1653578.html
- <https://www.tdg.ch/les-prisons-britanniques-au-bord-du-chaos-967254324603>
- <https://youtu.be/Suhe75UhBpk>

D'après ces articles et documents vidéos, quelles sont les dérives de cette privatisation des prisons ?

Black Mirror



Connaissez-vous cette série ?..... Non ?.....

Wikipédia vous renseigne :

[https://fr.wikipedia.org/wiki/Black_Mirror_\(série_télévisée\)](https://fr.wikipedia.org/wiki/Black_Mirror_(série_télévisée))

Joyca vous explique tout :



<https://youtu.be/DxZDYyLonjo>

- Et si vous vous amusiez à imaginer le synopsis d'un épisode de *Black Mirror* sur le sujet traité par le spectacle.

Un ouvrage critique : « L'écriture du traumatisme » chez debbie tucker green



Presses Universitaires de Rennes, juillet 2019

Dossier réalisé par Philippe Cuomo, professeur missionné à La Comédie de Béthune – 14
philippe.cuomo@ac-lille.fr

Découvrez le résumé de cet ouvrage. Un chapitre est consacré à debbie tucker green.
<https://books.openedition.org/pur/78021?lang=fr>

Des mises en scène en Angleterre

Regardez ces trois teasers :

- <https://youtu.be/nAkREkdJalI>
- <https://youtu.be/MkD5Wv-Ymes>
- <https://youtu.be/7EW9G987ivc>

Comparez chacun d'eux avec le spectacle que vous avez vu.

Lectures d'œuvres dramatiques

Et si vous ne les connaissez pas, d'autres auteurs anglais à découvrir, **Edward Bond**, **Martin Crimp**, **Sarah Kane** ...



DR © Comédie de Béthune